



# Edición: Edina

OBJETIVOS DE LA CIUDAD:



FEBRERO 2021

Volumen 8, Número 2

## Task Force propone cuatro objetivos de vivienda para Edina

El informe está diseñado como puntapié para una conversación sobre opciones de expansión

POR DEBBIE TOWNSEND

Un Grupo de Trabajo de Estrategia de Vivienda (Housing Strategy Task Force) de los residentes de Edina recomendó que la ciudad tenga como objetivo promover una variedad de viviendas, eliminar las barreras innecesarias para desarrollar esas viviendas y fomentar el diseño sostenible para mantener a Edina como una comunidad saludable, próspera y deseable.

Los siete miembros representaron una variedad de perspectivas sobre la vivienda y el futuro de Edina. No siempre estuvieron de acuerdo durante sus 45 reuniones a lo largo de 19 meses, pero optaron por centrarse en los datos mientras revisaban estudios e informes, entrevistaban a expertos y veían presentaciones. Se reunieron para el informe final, "Prioridades de vivienda avanzada para Edina", que se centra en cuatro objetivos.

**Objetivo 1: Promover el ciclo de vida de la vivienda.** La mayoría de las viviendas de Edina son casas unifamiliares tradicionales, pero el costo promedio de \$548,500 es demasiado alto para la mayoría de las parejas que buscan formar una familia. La demanda de otras opciones de vivienda ha ido en alza, especialmente para personas con nidos vacíos y personas mayores que buscan un hogar que se adapte mejor a su estilo de vida y necesidades.

"En realidad Edina tiene un parque de viviendas relativamente diverso, que incluye dúplex, triplex y apartamentos", dijo Bernadette Hornig, copresidenta de Task Force. Simplemente no hay una cantidad suficiente de esas opciones.

"Creo que mucha gente tiene miedo de 'alto' y 'nuevo' y 'pequeño' y 'asequible',

todas estas palabras de moda. Pero todo esto existe en la ciudad", señaló Hornig.

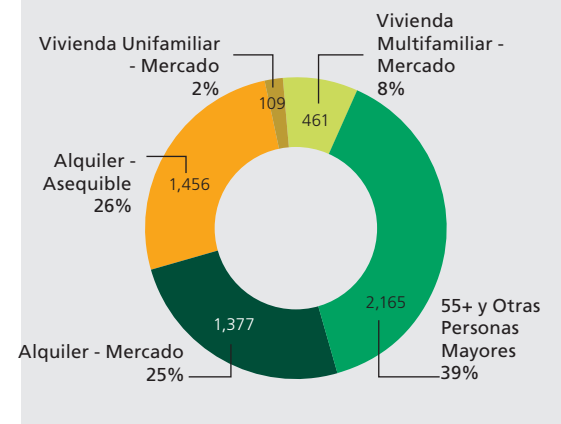
"Este informe confirma que se necesitan más unidades de vivienda, y debemos hacer que Edina sea accesible para las personas que desean mudarse y criar a sus familias y para las personas mayores que eligen mudarse de su casa grande pero quieren permanecer en la comunidad", destacó Stephanie Hawkinson, Gestora de Vivienda de Desarrollo Asequible, quien sirvió como enlace entre la Ciudad y Task Force.

**Objetivo 2: Habilitar un stock diverso de viviendas.** Para alcanzar el primer objetivo, se necesitan zonificación y otros ajustes para acomodar viviendas en demanda, como edificios con patio, casas adosadas, dúplex y cuadrúplex que a menudo se encuentran a lo largo de calles más transitadas o son el amortiguador entre zonas residenciales y áreas con edificios altos o comerciales.

El Grupo de Trabajo señaló que la diversificación de viviendas ocupa muy poco espacio: El 12 por ciento de la tierra residencial de la Ciudad es multifamiliar, sin embargo, posee el 47 por ciento de todas las unidades de vivienda. "A medida que la Ciudad busca adaptarse al crecimiento futuro, puede hacerlo utilizando solo una pequeña fracción de la tierra de la Ciudad", indica el informe.

**Objetivo 3: Reducir los costos de desarrollo de viviendas.** El grupo de trabajo recomendó seguir las pautas de diseño existentes y otras reglas creadas con la participación del público en lugar de aplicar demandas adicionales a las propuestas individuales. Reducir el número de presentaciones y hacer que el proceso sea más acorde con otras ciudades también incentivaría proyectos ambiciosos.

**Demanda Anticipada de Vivienda por Tipo en Edina entre 2020 y 2030**



Fuente: Estudio de Vivienda Maxfield

**Objetivo 4: Fomentar el diseño y la tecnología sustentables.** A medida que la Ciudad se esfuerza por ser una líder en sustentabilidad, este objetivo va más allá de las características "ecológicas" en la construcción para incluir conceptos como la accesibilidad para peatones y la vivienda que permita a los trabajadores reducir los tiempos de viaje.

Hornig espera que los residentes de Edina se tomen el tiempo para al menos leer el resumen ejecutivo del informe, señalando que el informe pretende invitar a la reflexión y ser un punto de partida para abrir el diálogo.

"Edina siempre ha sido un lugar en el que la gente ha estado invirtiendo y cambiando, y queremos continuar con ese impulso", dijo Hornig. "Este no es el momento de construir una cerca y cerrar la puerta a aquellos que quieren entrar. Queremos seguir siendo una comunidad líder en el área metropolitana".

Lea el informe del Task Force en [EdinaMN.gov/AffordableHousing](https://EdinaMN.gov/AffordableHousing).

# La vivienda asequible para personas de la tercera edad podría aumentar en 2022 en 70th & France

## Unidades de una y dos habitaciones previstas para edificios de apartamentos



El edificio de apartamentos de 118 unidades contará con una serie de comodidades y está ubicado cerca del Southdale Center en 70th Street y France Avenue. Ilustración Enviada

POR DAN REISIG

En el corazón del ajetreado distrito de Southdale de Edina, se está planificando una nueva opción de vivienda asequible para personas mayores.

Cerca de la intersección de la calle 70 y la avenida France, la ciudad está trabajando con Edina Housing Foundation (Fundación de Vivienda Edina), Lupe Development Partners y Ecumen para construir un nuevo edificio de apartamentos de 118 unidades para residentes adultos mayores de bajos ingresos.

El nuevo edificio, ubicado en 4040 W. 70th St., podría contar con apartamentos de una y dos habitaciones con alquileres que oscilan entre \$650 y \$1,600 por

mes. Las personas mayores con ingresos familiares anuales de \$22,000 a \$58,000 serían elegibles para alquilar en el edificio, que contará con numerosas comodidades atractivas. Se incluyen estacionamiento techado, un gimnasio, una sala comunitaria y un centro de negocios y áreas de jardinería al aire libre.

“Esto servirá a los residentes de Edina que deseen envejecer en la comunidad y que tienen recursos económicos limitados”, dijo Stephanie Hawkinson, Gestora de Desarrollo de Vivienda Asequible. “Este es el primer desarrollo para personas mayores 100% asequible en la historia reciente en Edina. La arquitectura será muy sensible al vecindario de Cornelia, con la intención de servir como un amortiguador entre el vecindario y el distrito de Southdale”.

El proyecto también permite que una empresa con raíces en Edina continúe construyendo avanzando hacia el futuro de la ciudad.

“Estamos muy alentados por el interés de la comunidad en el proyecto de 4040 W. 70th St. y el entusiasmo por nuestro plan”, dijo Steve Minn, Vicepresidente de Lupe. “La necesidad de viviendas asequibles, especialmente para las personas mayores, seguirá creciendo. Lupe Development es una empresa familiar y somos residentes de Edina desde hace mucho tiempo. Nuestra asociación con Ecumen es una parte importante de nuestro programa

de expansión para personas mayores. Estamos agradecidos por la oportunidad de construir nuevas viviendas aquí para que las personas mayores puedan permanecer conectadas con su comunidad con acceso a los servicios y comodidades que necesitan”.

Los desarrolladores recién están comenzando el proceso de aprobación regulatoria. Una vez que se aprueben los planes, aún podrían pasar otros dos años para obtener toda la financiación necesaria. Se espera que la construcción demore 18 meses después de eso.

“Con el desarrollo de viviendas asequibles, hay un extenso tiempo de espera”, explicó Hawkinson. “Puede llevar hasta tres años asegurar el financiamiento. Aunque estamos muy entusiasmados con este desarrollo, es posible que no comience a construirse hasta el tercer trimestre de 2022 como muy pronto”.

Edina Housing Foundation contribuyó con el terreno para un arrendamiento de 99 años, en lugar de venderlo directamente, lo que permitirá que su asequibilidad se conserve durante un siglo.

“Tenemos la esperanza de que si este proyecto tiene éxito, pueda servir como modelo para la asequibilidad futura a largo plazo en otros lugares”, agregó.

Para obtener más información sobre viviendas asequibles en Edina, visite [OpenDoorsEdina.org](http://OpenDoorsEdina.org).

## POR LOS NÚMEROS

### Oficiales de policía equipados con cámaras corporales

Desde diciembre, los agentes de policía de Edina han sido equipados con cámaras corporales. Las nuevas cámaras de uso corporal WatchGuard V300 se integran con los sistemas de cámaras existentes en el escuadrón para documentar las interacciones de los oficiales con miembros del público mientras están en el campo de trabajo.



- COMPILADO POR DAN REISIG



100

Porcentaje de policías uniformados equipados 24 horas al día, 7 días a la semana

55

Cámaras corporales desplegadas

22

Sistemas de grabación existentes en el escuadrón

**\$155,000** Costo aproximado del proyecto para agregar cámaras corporales

**18 terabytes** Aumento anticipado de los datos de video recopilados durante el primer año de funcionamiento

**30 segundos** La cantidad de tiempo que se registra automáticamente antes de la activación manual

# El Ayuntamiento toma medidas para proteger los restaurantes locales

## La ciudad comienza a regular la entrega de alimentos a domicilio por parte de terceros, descuentos en licencias de licor de 2021

Los servicios de entrega de alimentos a domicilio por parte de terceros como DoorDash y Grubhub no pueden aprovechar tanto las ganancias de los restaurantes en Edina.

El Ayuntamiento de Edina aprobó el mes pasado un reglamento de emergencia que limita las comisiones que pueden cobrar los servicios de entrega a domicilio. La medida tiene como objetivo ayudar a los restaurantes de la ciudad, ya golpeados por meses de restricciones pandémicas.

Si bien los servicios de entrega a domicilio son convenientes para los clientes, se comen los reducidos márgenes de los restaurantes, engullendo hasta un 40 por ciento del precio de venta en tarifas. En Edina, las comisiones ahora están limitadas al 15 por ciento.

Los servicios de entrega a domicilio también deben proporcionar a los clientes un recibo detallado que muestre la comisión que se retiene del operador del restaurante. Las regulaciones son idénticas a una nueva regulación en Minneapolis. Otras ciudades están considerando requisitos similares.

La Ciudad de Edina hará cumplir la regulación de emergencia cuando reciba una queja formal por parte de un operador de restaurante.

En otra acción tomada el mes pasado para apoyar a los restaurantes locales, el Ayuntamiento redujo a la mitad el costo de sus licencias de licor de 2021 para las renovaciones de 2021. El Administrador de la Ciudad, Scott Neal, recomendó esta

acción ya que los restaurantes fueron cerrados o comprometidos durante gran parte de 2020 y no recibieron el valor total de sus licencias de licor de 2020.

En otros asuntos el mes pasado, el Consejo:

- Permitió a los desarrolladores retirar su solicitud de rezonificación para una remodelación propuesta de 6600-6800 France Ave. que habían llamado "Commons on France". Debido a que retiraron la solicitud antes de que el Ayuntamiento votara en contra, los desarrolladores pueden presentar otra propuesta dentro de los próximos 12 meses.
- Se modificó la forma en que se reciben testimonios, comentarios y sugerencias de audiencias públicas. Para brindar testimonio oficial en una audiencia pública, los residentes pueden participar en una reunión en vivo, dejar un mensaje de voz en la línea de correo de voz de la audiencia pública o completar un formulario en línea en [BetterTogetherEdina.org](https://www.bettertogetheredina.org). Los correos electrónicos enviados al Ayuntamiento son bienvenidos, pero no son considerados como testimonio oficial en una audiencia pública.

*El Consejo se reunirá virtualmente a las 7 p.m. Martes 2 de febrero y miércoles 17 de febrero. Para obtener más información, visite [EdinaMN.gov](https://www.edinamn.gov).*


- COMPILADO POR JENNIFER BENNEROTTE

### ¡Comparta sus pensamientos en una audiencia pública!

- **Participe en una reunión en vivo.** Para reuniones virtuales, llame al 800-374-0221 para brindar testimonio por teléfono utilizando una ID de Conferencia única ubicada en la parte superior de la agenda de la reunión.
- **Deje un mensaje de voz** al 952-826-0377. El personal transcribirá su mensaje para el paquete de la reunión del Ayuntamiento.
- Complete un formulario de **comentarios de** audiencia pública en línea en [BetterTogetherEdina.org](https://www.bettertogetheredina.org). Los comentarios se publican en el paquete para la reunión cuando el Consejo está programado para tomar una decisión.

La audiencia pública se cierra al mediodía del lunes siguiente a la reunión en vivo donde se recogieron los testimonios.


Independientemente del método utilizado, usted debe proporcionar su nombre, dirección y comentario. Solo necesita participar de una manera; todos los comentarios son valorados y considerados, independientemente de la forma en que fueron enviados.

Los correos electrónicos enviados al Ayuntamiento son bienvenidos, pero no son considerados como testimonio oficial en una audiencia pública. 


### Objetivos de la Ciudad de Edina

La Ciudad de Edina tiene cuatro objetivos presupuestarios. Busque los íconos de metas a lo largo de esta publicación para leer historias sobre cómo la Ciudad está trabajando para lograrlas.

 **Base Sólida:** Mantener los activos físicos y la infraestructura.

 **Servicio Confiable:** Mantener los niveles de servicio que mejor satisfagan las necesidades de la comunidad.

 **Ciudad Habitable:** Plan para un desarrollo conectado y sostenible.

 **Mejor Juntos:** Fomentar una comunidad inclusiva y comprometida.



### LA RECUPERACIÓN A LA PANDEMIA COMIENZA CON UNA VACUNA EN EL BRAZO

El Jefe de Policía Dave Nelson, que es un respondedor médico de emergencia capacitado como todos los oficiales de policía de Edina, recibió su primera dosis de la vacuna Moderna contra el COVID-19 en enero. Los residentes pueden obtener la información local más reciente sobre las vacunas contra el COVID-19 llamando a la línea directa de vacunas de Edina al 952-903-5777 o a la línea de ayuda de Minnesota al 1-800-657-3504.

Foto por Jennifer Bennerotte



## Manténgase informado/a sobre la respuesta de la ciudad al COVID-19



Línea directa de Vacunas en Edina contra el COVID-19 952-903-5777



Línea Directa de Recursos de Edina de COVID-19 952-826-0370



Recursos para empresas, residentes y personas mayores pueden ser encontrados en [BetterTogetherEdina.org](http://BetterTogetherEdina.org)



[EdinaMN.gov/coronavirus](http://EdinaMN.gov/coronavirus)



Regístrese para recibir correos electrónicos de City Extra en [EdinaMN.gov/CityExtra](http://EdinaMN.gov/CityExtra)



Regístrese para recibir notificaciones de texto enviando un mensaje de texto con la palabra EDINA al 57838

CIUDAD DE EDINA  
4801 WEST 50TH STREET  
EDINA, MN 55424

PRESORT STD  
U.S. GASTOS DE ENVÍO  
**PAGADO**  
TWIN CITIES MN  
Permiso No. 3932

\*\*\* ECRWSS \*\*\*  
PATRÓN POSTAL  
CAR-RT-WS

## La nueva política tiene como objetivo eliminar las barreras del idioma

### Servicios de traducción disponibles para la comunicación escrita, oral y de señas

POR KAITLIN GAULT

La Ciudad de Edina tiene un nuevo servicio para brindar ayuda a los residentes que hablan inglés como segundo idioma o prefieren comunicarse en su idioma principal.

El año pasado, la Ciudad adoptó una política de Dominio Limitado del Inglés (LEP). La ciudad es responsable, no la persona que llama o el/la visitante, de tomar medidas razonables para garantizar que las comunicaciones entre la ciudad y la persona LEP no se vean afectadas debido al dominio limitado del inglés de dicha persona.

La Política LEP ayuda al personal de la Ciudad a brindar acceso a programas y servicios para personas que no hablan inglés como idioma principal o que tienen una capacidad limitada para hablar, escribir y/o comprender el idioma inglés. El Grupo de Trabajo de Raza y Equidad recomendó originalmente que la Ciudad adoptara una Política LEP. El Departamento de Comunicaciones lo redactó con los comentarios de la Comisión de Relaciones y Derechos Humanos y el Grupo de Comentarios de Comunicaciones, así como de varios grupos de personal.

Una forma en que la Ciudad ha iniciado el cambio como resultado de la Política LEP

es ofreciendo servicios de interpretación de idiomas, como la interpretación de llamadas telefónicas, utilizando LanguageLine Solutions sin costo para la persona que llama. LanguageLine puede proporcionar traducciones en más de 240 idiomas en cuestión de minutos.

El personal ha sido capacitado para identificar a una persona que llama y que podría beneficiarse de los servicios de traducción utilizando la función de llamada de tres vías en su teléfono para comunicarse con LanguageLine. Una vez que se ha realizado la conferencia, un/a intérprete ayuda al personal de la Ciudad a hablar con la persona.

La recepcionista del Ayuntamiento de Edina, Lynette Biunno, ya ha utilizado LanguageLine para ayudar a una persona hispanohablante.

"Realmente deseaba que la persona que llamaba se comunicara con alguien que pudiera entender completamente el motivo de su llamada", dijo Biunno. "Funcionó bien y me alegro de haber podido conectar a la persona que llamó con alguien que pudo ayudarnos a brindarle una mejor asistencia".

También se pueden utilizar intérpretes de LanguageLine para reuniones o situaciones en persona después de que el

Ayuntamiento reabra sus puertas tras la pandemia de COVID-19.

"La aprobación de la Política LEP y el uso de LanguageLine es una oportunidad para que todos los miembros del personal de la Ciudad se comuniquen y comprendan las necesidades de los miembros de la comunidad que pueden tener un idioma de preferencia alternativo que no sea el inglés", dijo la Coordinadora de Raza y Equidad de la Ciudad de Edina, Heidi Sotavento. "La aprobación de la Política LEP y la implementación de LanguageLine es uno de los muchos elementos accionables que la Ciudad está llevando a cabo para ser inclusiva y apoyar el crecimiento de personas diversas que viven, trabajan, visitan y van a la escuela en Edina".

La ciudad también ofrece interpretación en Lenguaje de Señas Estadounidense para reuniones en persona.

*Para obtener más información sobre la política LEP de la Ciudad o los servicios de interpretación disponibles, comuníquese con el Departamento de Comunicaciones al 952-826-0359. Comuníquese con el departamento al menos dos días hábiles antes de una reunión para obtener interpretación de Lenguaje de Señas Estadounidense en una reunión presencial de la Ciudad.*

